

Proyecto de Apoyo Educativo para los Niños con Origen en el Extranjero 2025

Reunión de Orientación Educativa

¿O qué hacer después de terminar la escuela secundaria?

Introducción

A continuación se presenta una descripción detallada del Sistema Educativo Japonés con el propósito de hacer de conocimiento la forma en que los niños y jóvenes de la comunidad extranjera puedan participar y/o asistir a los diferentes centros educativos y de este modo lograr una mejor integración y desarrollo de la comunidad en que vivimos. Si bien es cierto las condiciones de vida y de trabajo en todas partes del mundo son cada día mas competitivas, entonces será más difícil aún salir adelante en un medio en el cual no se tiene conocimiento del idioma del lugar en que se habita. Es por ello de gran importancia que los niños y jóvenes asistan a los centros educativos en donde, además de aprender el idioma, darán continuidad al aprendizaje y facilitará su proceso de adaptación.

De acuerdo a este material también se presentan diferentes alternativas de estudios, y horarios que pueden ser seleccionados de acuerdo a las necesidades, presupuestos y disponibilidad de tiempo con el fin de obtener una preparación y capacitación que les permita ser un instrumentos de trabajo y logren ser un elemento útil y productivo para sí mismo, su familia y por ende para su comunidad.

Mabel Columbus

Japón 20 de Agosto 2005

Índice

I . El sistema escolar de Japón

II . Los caminos después de concluir la escuela secundaria

Preguntas frecuentes

III. Datos

I. El sistema escolar de Japón

1 EL SISTEMA DE EDUCACIÓN DE JAPÓN

La enseñanza de primaria y secundaria básica es obligatoria en Japón.

*3 Enseñanza obligatoria	Edad 6	Escuela primaria (6 años)				(9 años)
	12					
	15	Escuela secundaria (3 años)				
18	Escuela secundaria superior (3 años) *1			Escuela profesional (1 año o más) *2	Escuela de tecnología profesional (1 ó 2 años)	Instituto Nacional de Tecnología (5 años)
	22	Universidad (4 a 6 años)	Universidad de corta duración (2 años)	Escuela especializada (1 año o más) *2		
			Posgrado (1 a 5 años)			

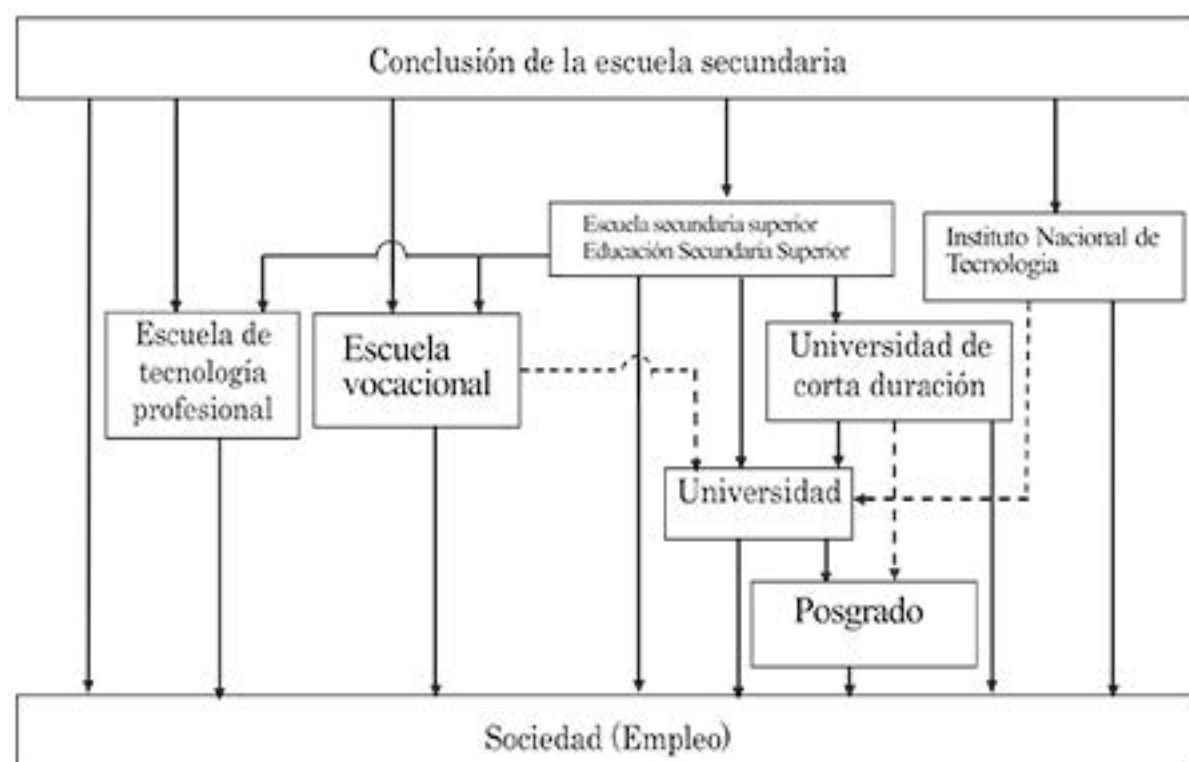
(*1) Normalmente para acabar los estudios de la escuela secundaria superior de horario parcial lleva 4 años, pero si toma el horario parcial y el sistema por correspondencia al mismo momento puede graduarse en 3 años.

(*2) Cursos de moda/administración doméstica, comercio, industria, paramédico, cultura, etc.

(*3) En el caso de los alumnos extranjeros no es obligatorio.

2. DESPUÉS DE CONCLUIR LA ESCUELA SECUNDARIA (*Chugakko*)

Los principales caminos después de concluir los estudios en la escuela secundaria son indicados en el siguiente esquema.



II. Los caminos después de concluir la escuela secundaria

Hay varios caminos después de concluir la escuela secundaria: escuela secundaria superior, instituto nacional de tecnología, escuela de tecnología profesional y otros.

Para personas que quieren trabajar y estudiar, hay escuelas secundarias superiores que son de Sistema de horario parcial o por correspondencia.

Consulte con el profesor.

1. Diferencia de la escuela secundaria con la escuela secundaria superior.

La educación en la escuela secundaria es obligatoria, y en principio, no se repite de año.

En cambio en la Escuela secundaria superior, se repite de año por inasistencia o bajo rendimiento escolar.

Los reglamentos son de acuerdo a la escuela secundaria superior.

2. Cualquier persona puede presentarse al examen de ingreso de la escuela secundaria superior?

- (1) Tener más de 15 años y personas que se hayan graduado en la escuela secundaria de Japón o hayan concluido 9 años de educación en el extranjero. Si cumplen con estos requisitos cualquier persona puede presentarse.

Para los que tienen sólo 8 años de educación en el extranjero: podrán escoger el 1 o el 2.

1. Estudiar 1 año más en la escuela de Japón.

2. Aprobar el examen de equivalencia al nivel de la graduación de la educación secundaria (*Chugakko sotōgō teido nitai shiken*) el cual se realiza todos los años los finales de octubre.

- (2) ¿En qué consiste el examen de equivalencia al nivel de la graduación de la educación secundaria (*Chugakko sotugyo teido nintei shiken*)?

El objetivo de este examen es determinar si una persona tiene los suficientes conocimientos equivalentes al nivel de secundaria elemental terminada. Al superar el examen tendrán el derecho de presentarse al examen de selectividad de escuelas de secundaria superior. Los extranjeros mayores de 15 años (15 años cumplidos antes del 31 de marzo del año del examen) podrán presentarse al examen de calificación que se celebra anualmente. Desde finales de junio se reciben las solicitudes.

Información: Departamento de Educación de la Prefectura de Shiga, Yo-sho-chu kyoikuka Tel 077-528-4665
 Pág. Web del Ministerio de Educación y Ciencia:

(https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/sotugyo/1263188.htm)

- (3) En el caso de regresar al país de origen:

Avisar con anticipación al colegio para tener listos los documentos (certificado de matriculación, certificado de calificaciones, certificado del programa de estudios y diploma de graduación.)

Luego con estos documentos, tramitar en el Ministerio de Relaciones Exteriores la autenticación de firma.

3. TIPOS DE ESCUELAS SECUNDARIAS SUPERIORES

Existen escuelas secundarias superiores públicas y privadas, y son divididas en 3 tipos según el horario.

(1) Escuela secundaria superior

1 Diferencias entre la Escuela secundaria superior pública y privada

① El siguiente cuadro muestra las diferencias entre la Escuela secundaria superior pública y privada

Escuela secundaria superior pública		Escuela secundaria superior privada
◇ Fundada por la Prefectura.		◇ Fundación privada.
◇ Los gastos de los estudios son baratos.		◇ Los gastos de los estudios son caros.
◇ Es de educación mixta.		◇ Hay colegios que son sólo para hombres o sólo para mujeres, y también hay los de educación mixta.
◇ Se le da al informe escolar personal, <i>Kojin chosa hokokusho</i> (*1) y examen		(En Shiga, hay solamente los colegios de educación mixta)
◇ El examen de ingreso se realiza a finales de febrero	⇔	◇ Se le da importancia al examen de ingreso y a la entrevista.
		◇ Hay 2 maneras para dar el examen y puede escoger entre SENGAN o HEIGAN. (*2)
		◇ El examen de ingreso se realiza los primeros días de febrero (En la Prefectura de Shiga)

< Las palabras complicadas del cuadro >

(*1) Informe escolar personal (*Kojin chosa hokokusho*)

Las notas que son necesarias para el ingreso es, el sumario de las calificaciones de todos los cursos (9 cursos) con notas que van del 1 al 5 durante 3 años de la escuela secundaria.

Son los documentos que serán presentados a la escuela secundaria superior que desea ingresar, al acto de requerimiento de admisión de ingreso.

(*2) SENGAN / HEIGAN

SENGAN : Solicita el ingreso de esta manera a una escuela secundaria superior privada significa que si aprueba el examen de ingreso, tiene que ingresar obligatoriamente a la escuela secundaria superior privada, y no está permitido dar examen en la escuela secundaria superior pública.

HEIGAN : Solicitar el ingreso la escuela secundaria superior privada y pública. Si aprueba el examen de ingreso en las dos escuelas secundarias superiores, obligatoriamente tiene que ingresar a la escuela secundaria superior pública.

En la escuela secundaria superior pública no hay diferencia entre SENGAN/HEIGAN porque si es que aprueba en éste, el ingreso es obligatorio.

- ② Sistema diurno, Sistema de horario parcial, y Sistema por correspondencia
 Dependiendo del sistema que asiste, hay los siguientes tipos de escuelas secundarias superiores:
 Escuela secundaria superior del sistema diurno el ingreso al colegio es en el día. En la escuela secundaria superior del Sistema de horario parcial, hay de horario de día y de noche.
 En el sistema por correspondencia, se estudia en casa utilizando material dedático o la televisión y luego presentar un informe. También los domingos u otros días de la semana tiene que asistir a las clases y recibir orientación. En el Sistema de horario parcial y por correspondencia. Hay escuelas que son de acuerdo a los créditos.

2 El programa de estudios de la escuela secundaria superior

Hay un programa centrado en la educación general (estudios generales, exploración forestal y coccación Mimi), un programa centrado en la educación profesional (agricultura, industria, comercio, administración doméstica, enfermería, asistencia social, etc.) y un programa centrado en otras especialidades (ciencias matemáticas, música, bellas artes, educación física, etc.).

Además, hay cursos integrales donde puedan estudiar estas especialidades junto con las asignaturas de los cursos regulares.

(2) Otras opciones

① Escuela de tecnología profesional (Shiga Kenritsu Koutou Gijutsu Senmon-ko)

Se aprende conocimientos y habilidades para trabajar.

En la Prefectura de Shiga hay 2, el de Maibara y Kusatsu. Aquí se aprende el oficio por 1 año junto con otros jóvenes y personas que están buscando empleo.

De los nuevos graduados de la escuela secundaria, se aceptan en los siguientes cursos de entrenamiento:

Nombre de la escuela	Duración	Cursos de entrenamiento	Vacantes de los alumnos graduados de Chugako
Techno College Maibara (Koto Gijutsu Senmonko Maibara Kosha)	1 año	Arquitectura en Madera (mokuro kenchiku)	Hasta 3 personas
Techno College Kusatsu (Kusatsu Koto Gijutsu Senmonko Kusatsu)	1 año	Design de moda (fukushoku design-ku)	Hasta 3 personas

② Escuela profesional y otros

Además de las escuelas de secundaria superior, existen escuelas vocacionales donde se recibe educación profesional práctica y técnica, academias de especialidades donde se aprenden oficios de costura japonesa y occidental, contabilidad, ábaco, mecánica automovilística, cocina y nutrición, peluquería y estética, computación, conversación en inglés, industria, etc.

En la prefectura de Shiga hay 2 escuelas profesionales con curso de Educación de Secundaria Superior, en que los graduados de secundaria pueden ingresar, son las siguientes:

Escuela profesional con curso de secundaria superior en la que pueden ingresar los que se han graduado en la escuela secundaria

(Escuelas profesionales autorizadas por el Gobierno Prefectural de Shiga : datos a junio de 2025)

Nombre de la escuela		Lugar	Especialidades (duración)	Coordinación
Escuela Profesional	Escuela profesional de Otsu de enfermería (Otsu-shi Ishikairitsu Kango Senshu Gakko)	Otsu	Auxiliar de enfermería (2 años)	
	Escuela de formación profesional en carreras Globales (Global Career Koto Senshu Gakko)	Koka	Moda (3 años)	Koyodai Koto Gakko

(3) Empleos y títulos

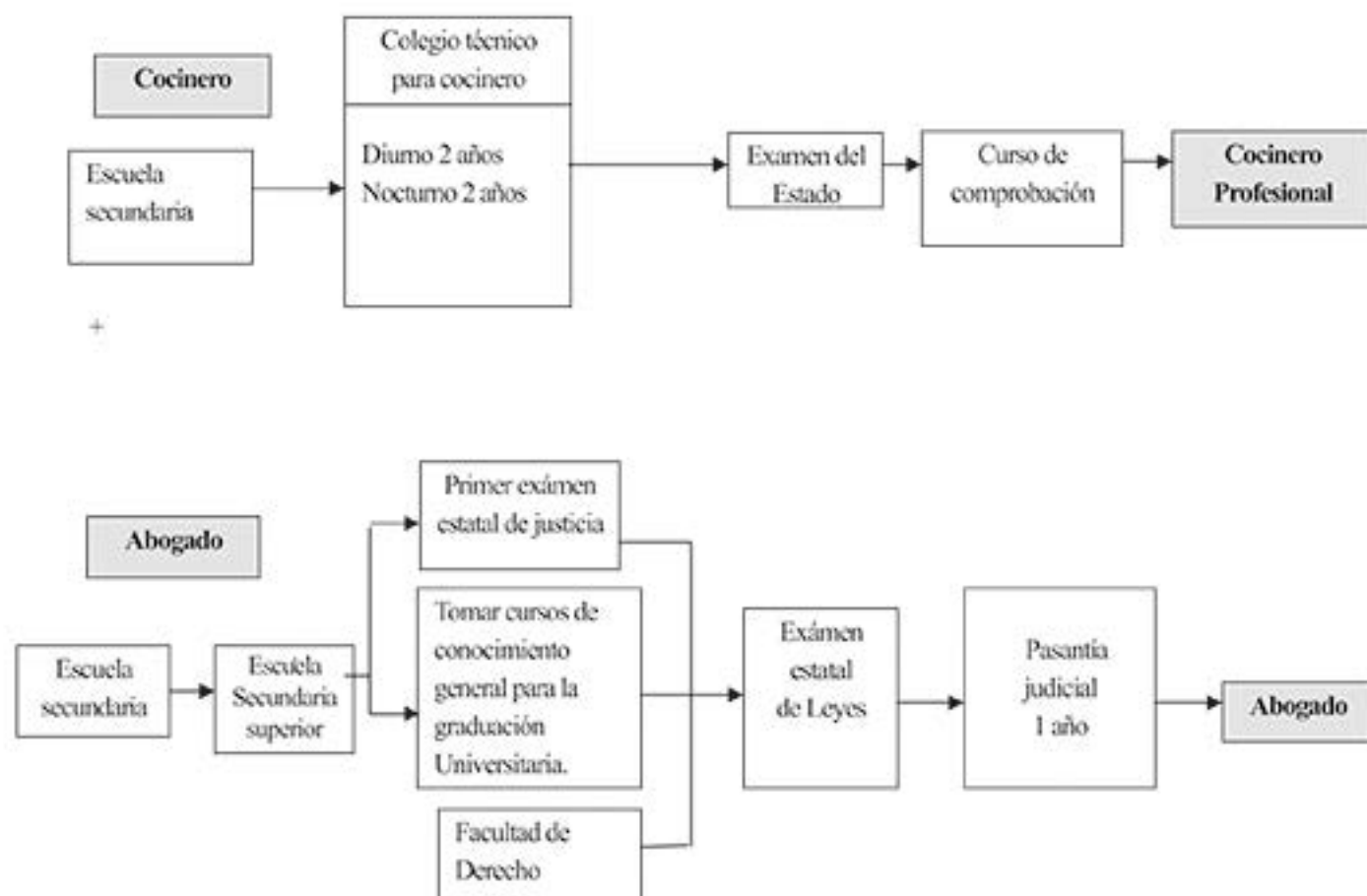
Hay empleos en donde se tiene que dar el examen nacional. Y para obtener el título, en algunos se requiere el historial académico. En otros no se necesita el historial académico, solo conocimientos del nivel de un graduado de la universidad o escuela secundaria superior.

De acuerdo al trabajo, los requisitos son diversos.

Cuadro de explicación de los títulos y empleos

1. Títulos de trabajo para los graduados de la escuela secundaria: cocinero, cosmetólogo, peluquero, etc.
2. Títulos de trabajo para graduados de Universidad o similar: médico, odontólogo, veterinario, farmacéutico, profesor, juez, abogado, etc.
3. Títulos de trabajo para graduados de escuela secundaria superior: enfermero, puericultor, funcionario del estado, bibliotecario, obstetricia, etc.
4. Títulos de trabajo para graduados de la escuela secundaria superior de industria: soldadores de industriales, técnicos de metales especiales, técnicos electricistas (variedad 1, 2, 3), arquitecto de primera y segunda clase y mecánicos de segunda y tercera clase, etc.
5. Títulos de trabajo convenientes para graduados de la escuela secundaria superior de especialización técnica: asesor, consejero, contador público, administrador público de informática, asistente social, etc.

Cuadro de ejemplo para obtener el título de cocinero y de abogado



※ Cláusula de la nacionalidad

Los cargos públicos en general son ocupados por los que tienen nacionalidad japonesa, porque sus decisiones influyen en el bienestar del país (fuente: Wikipedia).

Actualmente, en los grupos regionales se está tratando de eliminar esta cláusula, y a nivel nacional, en el sector de educación y medicina están moderando esta cláusula. Esta cláusula depende del tipo de trabajo y de la región, favor certificarse.

4. GASTOS ESCOLARES

Es necesario pagar por las clases para estudiar en una escuela de secundaria superior después de la conclusión de la escuela secundaria. En primer lugar es necesario pagar por el examen de ingreso. Luego para el ingreso y también se tiene que pagar todos los años la cuota de enseñanza.

En el caso de las escuelas secundarias superiores privadas es necesario pagar para el mantenimiento y para instalaciones, y en el caso de la escuela profesional tiene que pagar para las prácticas de experimentos. Este dinero tiene que pagar de todas maneras al colegio. Además, en caso de ambos las escuelas provinciales y privadas tendrá que pagar por los libros de texto, materiales escolares, etc. Los costos pueden variar mucho de acuerdo al tipo de escuela secundaria superior que haya escogido, si es pública o privada. Debe informarse anticipadamente sobre la cuota de enseñanza y otros costos necesarios de la escuela a la que desea ingresar.

(1) Gastos necesarios para el examen y el ingreso.

	Escuela secundaria superior provincial				Escuela secundaria superior privada de sistema diurno (ejemplo)
	Sistema diurno	Sistema de horario parcial	Sistema de créditos	Sistema por correspondencia	
Para el examen de ingreso	2,200 yenes	950 yenes	950 yenes	No hay	20,000 yenes
Por el ingreso	5,650 yenes	2,100 yenes	2,100 yenes	500 yenes	150,000 yenes
Para el uniforme escolar	40,000 yenes a 60,000 yenes	No hay	0 a 30,000 yenes	No hay	Aproximadamente 70,000 yenes
Otros gastos (uniforme de educación física, etc)	Aproximadamente 50,000 yenes (Cantidad anual Primer año)	Aproximadamente 40,000 yenes (Cantidad anual Primer año)	Aproximadamente 25,000 yenes (incluye los materiales didácticos)	Aproximadamente 20,000 yenes (incluye los materiales didácticos)	Aproximadamente 70,000 yenes
Costo total	Aproximadamente 100,000 yenes	Aproximadamente 43,000 yenes	Aproximadamente 28,000 yenes	Aproximadamente 20,000 yenes	Aproximadamente 310,000 yenes

※ El dinero para el ingreso se paga hasta el ingreso.

(2) Gastos anuales para la enseñanza y otros.

	Escuela secundaria superior provincial				Escuela secundaria superior privada de sistema diurno (ejemplo)
	Sistema diurno	Sistema de horario parcial		Sistema por correspondencia	
		Otros sistemas	Sistema de crédito		
Cuota de enseñanza (anual)	118,800 yenes	32,400 yenes	1,750 yenes (1 crédito)	330 yenes (1 crédito)	Aproximadamente 396,000 yenes
Cuota de Asociación de padres y profesores (anual)	Depende del colegio, curso y del programa de estudios.				Aproximadamente 20,000 yenes
Fondo de reserva (anual) para el viaje organizado por la escuela.	Depende del colegio, curso y del programa de estudios.				Aproximadamente 100,000 yenes
Otros gastos (anual) Libros, material didáctico, etc.	Depende del colegio, curso y del programa de estudios.				Mantenimiento y otras necesidades Aproximadamente 200,000 yenes
Costo total	El valor depende del colegio.				Aproximadamente 716,000 yenes

※ Los pagos de los libros, materiales didáctico, cuota de Asociación de padres y profesores, y fondo de reserva para viajes, son de acuerdo a la escuela secundaria superior.

※ Los alumnos que tienen que utilizar los servicios de trenes JR, autobuses, etc para movilizarse, comprar los tickets con el descuento escolar.

※ Acerca de la ayuda económica para las tasas académicas (En admisión, en abril).

De acuerdo al sistema de "Subvención para la matrícula escolar de estudios superiores", se podrá recibir la ayuda económica para las tasas académicas de estudios superiores, tanto para centros públicos como privados. A las familias (※) cuando la renta anual de los padres o responsables sea menor de 9.100.000 yenes, y en cuanto a los estudiantes de estudios superiores, de centros privados, se hará la adición del pago según los ingresos de los padres sea menor de 5.900.000 yenes (※). En cuanto a la "Subvención para la matrícula escolar", no es necesario devolverla. Además, se planea en el año 2026 una reforma del sistema de becas escolares. Para obtener más información, consulte con su centro educativo después de matricularse.

※ Sobre el sistema de subsidio excepto la cuota de enseñanza (Después del ingreso al colegio, anualmente, aproximadamente en Julio) Para los estudiantes de familias de bajos ingresos (familias exentas de impuestos), que hayan ingresado después de abril de 2014 a la escuela secundaria superior, cuyos padres, etc. residen en la Prefectura de Shiga, hay un "Subsidio para becas escolares" que se paga para ser aplicado a los gastos escolares fuera de las tasas académicas.

Para los trámites y más detalles, pida información en la escuela después de ingresar.

※ Se determina de acuerdo con la renta imponible "kazei shotoku" (valor imponible) de los padres, etc. Los ingresos anuales de aproximadamente 9 100 000 yenes o 5 900 000 yenes, son cifras para hogar de 4 personas en que trabaja un de los padres, etc., con un estudiante de la escuela secundaria superior (mayor de 16 años) y un estudiante de la secundaria básica.

5. EL SISTEMA DE PRESTAMO

Existe el sistema de préstamo para personas limitadas económicamente y tienen dificultades para continuar los estudios. Primero consulte con el colegio.
Para mayor información sobre estos requisitos, condiciones, formas de como devolver el dinero, etc, llamar a los teléfonos de las instituciones.

Institución	Cantidad de préstamo mensual, sin intereses	Periodo de solicitud	Información (TEL)
Shiga-ken Shogaku Shikin Fondo de incentivo de estudio de la Prefectura de Shiga	○Beca (Cantidad de préstamo mensual) Público que vive con su familia 18,000 yenes Público que no vive con su familia 23,000 yenes Privado que vive con su familia 30,000 yenes Privado que no vive con su familia 35,000 yenes ○Préstamo para el ingreso (Temporal) (Público) 50,000 yenes (Privado) 150,000 yenes (El préstamo no debe exceder a la cuota de ingreso.) ○Fondos de compra de aparatos electrónicos (una sola vez) Cantidad equivalente a los gastos requeridos para comprar los aparatos electrónicos (sin embargo, el monto máximo es de 150,000 yenes) Se calcula un límite de 150,000 yenes de fondos para la compra de aparatos electrónicos.	En cualquier momento después de matricularse	Escuela secundaria superior que va a asistir o secretaria de la junta de educación de la prefectura Dep. general de educación (Shiga-ken Kyoiku linkai, Kyoiku Soma-ka) (Tel: 077-528-4587)
Shiga-ken Koutougakkou tou Teijisei-katei oyobi Tsushinseikatei Shugaku Shoureikin Incentivo a los que estudian en escuela de la Prefectura de horario parcial y por correspondencia	Escuela secundaria superior Provincial (Sistema de horario parcial, Sistema por correspondencia) Escuela secundaria superior privada (por correspondencia) 14,000 yenes Escuela secundaria superior Privada (Sistema de horario parcial) 29,000 yenes	Alrededor de octubre	Escuela secundaria superior que va a asistir o secretaria de la junta de educación de la prefectura Dep. general de educación (Shiga-ken Kyoiku linkai, Kyoiku Soma-ka) (Tel: 077-528-4587)
Seikatsu Fukushi Shikin Kashitsukke (Kyoiku shien shikin) Préstamo de Fondos de Bienestar (Concesión de admisión escolar)	○"Subsidio de admisión a la escuela" (cantidad mensual) Escuela secundaria superior hasta 35,000 yenes Colegio Técnico profesionalizante, hasta 60,000 yenes ○Subsidio de admisión escolar, hasta 500,000 yenes (cuota única)	En cualquier momento	(Servicio social) Sector de Bienestar de Shiga (Shiga-ken shakai fukushi kyogikai) (Tel: 077-567-3903)
Kotsu-iji Ikueikai Financiación Educativa para Huérfanos de Accidentes de Tráfico	Mensualidad Elige el solicitante entre 20,000 yenes, 30,000 yenes o 40,000 yenes	Convocación de reserva de inscripción (en 3 año de chugako) *Después del ingreso también puede solicitar	Financiación Educativa para Huérfanos de Accidentes de Tráfico (Tel: 0120-521286)
Kotsu Iji Shogakukin Becas para los hijos huérfanos de la víctima de accidente de tránsito	10,000 yenes mensales (No hay necesidad de devolver)	Orizuru-kai Inscripción en cualquier momento	Shiga-ken Douro hozen-ka Fundación Pública Orizuru-kai (Tel: 077-528-3682)
Ashinaga Ikueikai Financiación Educativa Ashinaga (huérfanos de calamidades de padre o madre enfermos)	Escuela secundaria superior pública 25,000 yenes* Escuela secundaria superior privada 30,000 yenes* Escuela profesional y otros 40,000 yenes* *valor de préstamo	Convocación de reserva de inscripción (en 3 año de chugako) *Después del ingreso también puede solicitar	Financiación Educativa Ashinaga (Tel: 0120-77-8565) URL: https://www.asninaga.org/

Institución	Cantidad de préstamo mensual, sin intereses	Período de solicitud	Información (TEL)
Financiación Educativa Grupo católico de María Saint Joseph.	20.000 yenes mensualmente (No hay necesidad de devolver) Pago continuado hasta la graduación de primaria, secundaria y secundaria superior.	Desde el 26 de Mayo Hasta el 4 de Julio (En caso de solicitar en el año 2025) Todos los años sólo una vez en abril se abren las inscripciones,	<u>En principio, informarse a través del encargado de la escuela.</u> Mitsui-Sumitomo Shintaku Ginko Kojin-shisan-jutaku gyomu-bu, Koeki shintaku group Catholic Maria-kai Shogaku ikuei kikin shinseiguchi (Tel: 03-5232-8910)

- * Algunas escuelas secundarias superiores privadas tienen su sistema de préstamos, deducciones y exoneraciones de pagos. Consultar con el profesor e informarse directamente al colegio
- * Hay instituciones locales que también ayudan. Preguntar al profesor.
- * Los préstamos tienen que ser devueltos.
- * Además, existe un sistema de apoyo para la devolución de becas para los estudiantes que asistan a un centro educativo de la prefectura de Shiga y estén recibiendo fondos de becas de dicha prefectura. Para obtener más información sobre los requisitos y criterios para recibir la devolución de becas, consulte con su centro educativo después de matricularse.

6. SELECCIÓN DE LOS CANDIDATOS PARA LA ESCUELA SECUNDARIA SUPERIOR

(1) Formas de aprobación

Existen 2 formas de aprobación: "selección regular" y "selección propia de la escuela".

Selección regular: En la selección regular se toma en cuenta el informe escolar personal y el examen de ingreso (conocimiento escolar). Hay ocasiones en las que se realiza entrevista y examen de habilidades.

Selección propia de la escuela: En ella se toma en cuenta el examen de ingreso (conocimiento escolar) y el examen propio de la escuela (redacción, ensayo breve, entrevista, presentación, examen de habilidades) y el informe escolar personal entre otros.

- ※ Las preguntas del examen escrito de conocimiento escolar del año anterior, puede ver en la página Web del Departamento de Educación de la Prefectura de Shiga.

(URL: <https://www.pref.shiga.lg.jp/edu/nyuushi/high/senbatsu/105597.html>)

(2) Consideraciones para el examen de ingreso a escuela secundaria superior provincial

En caso de desear la consideración para alumnos extranjeros para la selección del ingreso a escuela secundaria superior provincial, tiene que presentar el documento de solicitud "Kaigai kikoku seito to toriatsukai shochi negai" a escuela secundaria superior provincial que aspira. Sobre las consideraciones consulte en la escuela secundaria superior provincial a través de la escuela secundaria.

- ※ Los solicitantes que pueden presentar la solicitud "Kaigai kikoku seito to toriatsukai shochi negai" deberán ser alumnos extranjeros o alumnos que regresen del extranjero.

※Requisitos

- ① No pasar de los 6 años desde la fecha que regresaron o vinieron a Japón, o hasta el 1.ero. de Febrero del 2026.
- ② Tener que haber estado en el extranjero más de 1 año consecutivo.

Los solicitantes tienen que tener estos 2 requisitos

Consideraciones: Dependiendo de circunstancias individuales, se adicionarán el furigana (HIRAGANA) a los kanjis de las preguntas de los exámenes, tendrán extensión del tiempo del examen, se permitirá el uso del diccionario de idioma extranjero y japonés con objetivo de traducción (hasta 2 diccionarios), etc..

7. Ejemplo de calendario relacionado al examen de ingreso (3er grado de la secundaria)

Julio	Reunión con alumno, padre(s) etc. y profesor (sansha mendan)
Agosto	Visita a la escuela secundaria superior etc
Primeros días de septiembre	Examen de conocimiento escolar (se realiza de 7 a 8 veces al año)
Octubre	Examen intermedio
Noviembre	Examen de fines de periodo
A mediados de diciembre	Reunión con padre(s) etc., alumno y profesor para decidir el colegio que va a postular de acuerdo a sus calificaciones y deseos
A mediados de enero	Solicitud del examen de ingreso a la escuela secundaria superior privada de la Prefectura (inscripción para examen de ingreso)
Fines de enero	Solicitud de primer reclutamiento para examen de ingreso prefectural (solicitud en línea)
Primeros días de febrero	Examen de ingreso de Escuela secundaria superior privada de la Prefectura Publicación de aprobados de la Escuela secundaria superior privada de la Prefectura Cambio en la solicitud de primer reclutamiento prefectural
A mediados de febrero	Pago de la cuota de examen de ingreso (pago con tarjeta de crédito o en tiendas de conveniencia) Imprimir el comprobante de examen
Fines de febrero	Examen académico del primer reclutamiento para ingreso a Escuela secundaria superior provincial Examen propio de la escuela del primer reclutamiento a Escuela secundaria superior provincial
Primeros días de marzo	Publicación de aprobados al ingreso del primer reclutamiento a Escuela secundaria superior provincial Solicitud para el segundo reclutamiento de Escuela secundaria superior provincial (sólo los institutos que tienen vacantes)
A mediados de marzo	Pago de la cuota de examen de ingreso Examen de ingreso del segundo reclutamiento a Escuela secundaria superior provincial Publicación de los aprobados al ingreso en el segundo reclutamiento a Escuela secundaria superior provincial
Primeros días de abril	Ingreso a la escuela secundaria superior

[Palabras relacionadas al ingreso]

SHIBOKO: Colegio que desea postular.

WEB SHUTSUGAN (Solicitud en línea): Hacer la solicitud de ingreso a la escuela de su elección rellorando el formulario necesario en una tableta, smart phone o computadora.

KOJIN CHOSA HOKOKUSHO (Informe escolar personal) : Documento con el rendimiento académico y actividades escolares (comité escolar, premios, etc.) de secundaria.

SENGAN: Solicitar el examen solo a una escuela. En caso de ser aprobado en una Escuela secundaria superior privada tiene que ingresar en esta escuela.

HEIGAN: Solicitar el a dos o más escuelas secundarias superiores.

① No está permitido solicitar el examen a 2 escuelas secundarias superiores prefecturales diferentes o a una escuela pública de otra prefectura. Si se permite solicitar el examen regular o examen propio de la misma escuela secundaria superior prefectural a la vez.

② Si las fechas del examen son diferentes hay casos que se puede solicitar el examen a una escuela secundaria superior provincial y a otros privados.

Excepto cuando es recomendado por el colegio a la escuela secundaria superior privada, no puede postular a otros.

KOKO TO TAIKEN NYUGAKU: Actividad en la que los estudiantes de tercero de secundaria experimentan la vida escolar en el colegio al que desean ingresar. Generalmente se realiza en las vacaciones de agosto. También hay escuelas que lo hacen los fines de semana en el segundo periodo.

SANSHA MENDAN (Reunión con alumno, padre(s) etc. y profesor): para conversar acerca lo que sigue después de egreso de la secundaria

En muchas escuelas, estas reuniones se realizan generalmente en julio y diciembre. Es realizada para tener la comprensión común entre las tres partes referente a las aspiraciones del futuro del alumno, aclarando el objetivo actual.

En caso que necesite una entrevista en otra fecha, solicitar anticipadamente al profesor.

8. VIDA ESCOLAR EN LA ESCUELA SECUNDARIA SUPERIOR

El año escolar comienza en abril y termina en marzo. Hay eventos escolares durante el año se hace necesario la presencia de padre(s) etc. como en la reunión de padres (hogosha kai) y hay otros que requieren de costos extras como viajes escolares (shugaku ryoko)

[Principales eventos escolares durante el año]

Primer trimestre : Ceremonia de inicio de las clases, ceremonia de ingreso, examen médico, excursión escolar, examen periódico, reunión con padre(s) etc., alumno y profesor, ceremonia de clausura, vacaciones de verano

Segundo trimestre : Ceremonia de inicio de las clases, fiesta deportiva, festival cultural, exposición de trabajos , examen periódico, reunión con padre(s) etc., alumno y profesor, ceremonia de clausura, vacaciones de invierno

Tercer trimestre : Ceremonia de inicio de las clases, viaje de estudios, examen periódico, reunión con padre(s) etc., alumno y profesor, ceremonia de graduación, ceremonia de clausura, vacaciones de primavera

※ Recientemente no todos los colegios son de 3 periodos si no también de dos periodos.

※ En la escuela secundaria superior, se repite el año por inasistencia o bajo rendimiento escolar.

～Un ejemplo de un día en la escuela secundaria superior diurno～

Por la mañana, apartir de las 8:30, hay 4 clases (50 minutos cada una) y 2 clases después del almuerzo. (Algunas escuelas tienen 3 horas de clase por la mañana y 3 por la tarde). Un día tiene de 6 horas de clases. Cada asignatura tiene un profesor diferente. Después de las lecciones los alumnos pueden realizar actividades extracurriculares, deportivas y/o culturales, libremente. La escuela no provee el almuerzo escolar, por lo tanto es necesario traer la comida de casa o, si hay, almorzar en el comedor de la escuela. En la mayoría de las escuelas secundarias superiores es necesario asistir con el uniforme escolar determinado por la escuela.

9. OTROS CAMINOS

Empleo: Para ingresar a trabajar hay la siguiente manera

Utilizar el HELLO WORK (Oficina Nacional de empleos) * (Shokugyou Anteisho) y que ellos te presenten algún trabajo a través de la escuela.

* HELLO WORK : Consulta y búsqueda de trabajo para aquellos que tienen interés en trabajar. (En algunas oficinas se puede consultar en español, portugués, etc.)

¡Piensa en tu futuro! en consulta con tus profesores, padres y responsables.

En busca de un sueño el futuro de un estudiante "chuugakusei"

Q & A

Dicen que es hora de decidir sobre una carrera, pero a decir verdad, estoy perdido.

Una vez terminada la secundaria (*Chugakko*) existen diferentes escuelas de secundaria superior (*Koto gakko*), Escuela técnica profesional (*Senmon gakko*), Escuela Profesional (*Senshu gakko*), Escuela Vocacional (*Kakushu gakko*), Escuela de Formación Profesional (*Shokugyo gakko*), Escuela a tiempo parcial (*Teijissei*) o por correspondencia (*Tsushinsei*). Participe activamente en los seminarios de orientación, visitas informativas que organizan las escuelas y diferentes centros de enseñanza. Reúna el material informativo de las escuelas, consulte con su familia y profesores y así determine la mejor elección de acuerdo a sus expectativas, aptitudes y capacidades. Utilice las informaciones abajo.

☆ [*Yume no sekkeizu* - Como llevar adelante un sueño- Presentación de escuelas prefectuales de enseñanza de secundaria superior], es un pequeño libro informativo que tiene datos de cada escuela (*Shiga-ken kyoiku-iinkai zimukyoku koukou kyoikuka*)

En 6 idiomas por el <https://www.pref.shiga.lg.jp/edu/school/tokusyoku/104806.html>

☆ [*Mirai no tame no shinro guidance* - Para su futuro, Orientación Educativa] (Asociación Internacional de Shiga), Editado en diversos idiomas, japonés (con furigana), portugués, español, inglés, filipino (tagalo), vietnamita, chino y nepalés.

<https://www.s-i-a.or.jp/es/projects/multicultural>

Mi sueño es ser enfermero ¿Qué debo hacer?

Después de la secundaria puede inscribirse en una Escuela secundaria superior (curso de enfermería o de especialización en enfermería), Escuela Profesional (*Senshu gakko*), Escuela técnica profesional (*Senmon gakko*); o una vez concluida la escuela secundaria superior puede seguir al Instituto de formación profesional de enfermería (*Kangoshi yoseijo*); o seguir la Universidad de enfermería (*Kango Daigaku*), o la Universidad de corto plazo (*Kango tanki daigaku*). Para cualquiera de los casos, para ejercer enfermería, deberá aprobar en el Examen Nacional (*Kokka Shiken*). En la Provincia de Shiga, existen escuelas profesionales y vocacionales. Consulte a sus profesores.

No terminé la secundaria. ¿Podré ingresar a la Escuela secundaria superior?

Una vez al año existe un examen realizado por el Gobierno para confirmar la capacidad y el nivel de estudios del educando. Los aprobados adquieren la calificación de equivalencia de conclusión de secundaria y la condición de prestar el examen de admisión de secundaria superior. Aún si los alumnos no tienen la nacionalidad japonesa, igualmente pueden presentarse al examen los mayores de 15 años cumplidos al final del año lectivo escolar (marzo).

Examen: *Chugakko sotsugyo teido nintei shiken*

Fecha: día 16 de octubre (jueves)

Local: edificio "Kita Shinkan" de sede del Gobierno de Shiga, Sala de Conferencias 5-F (Otsu-shi Kyomachi 4-1-1)

Periodo de Inscripción: desde 30 de julio hasta el 29 de agosto de 2025
(envío postal, sellado hasta el 29 de agosto)

Información : Shiga-ken kyoiku-iinkai Jimukyoku Yo-sho-chu kyoikuka Tel: 077-528-4665

Aquellos que no se hayan graduado de la escuela secundaria o que no hayan podido aprender lo suficiente por diversas razones, pueden asistir a escuelas secundarias nocturnas (*Yakan Chugakko*). En la prefectura de Shiga, desde abril de 2025 se estableció una clase nocturna en la Escuela Secundaria Municipal de Kosei en Konan. Allí, los alumnos tienen clases durante cuatro horas al día, cinco días a la semana, y aprenden todas las asignaturas de secundaria. Al graduarse, los alumnos recibirán un diploma de secundaria.

Sesión informativa para aspirantes al ingreso: 24 de octubre de 2025 (viernes)

Fecha límite para la presentación de solicitudes: 17 de octubre de 2025 (viernes)
12 de diciembre de 2025 (viernes)

Fecha límite para la presentación de solicitudes: 5 de diciembre (viernes)

Consultas: Sección de Educación Escolar, Secretaría del Consejo de Educación de la Ciudad de Konan

TEL 0748-77-7011

Quisiera trabajar luego, aprendiendo la técnica de fabricación u otra técnica.

Con el objetivo de formar los profesionales en corto plazo, existen Escuelas de capacitación profesional (*Techno College*) con duración de un año, y cursos que involucren el desarrollo de la capacidad profesional. Existen cursos de Design de Moda, Arquitectura en madera, etc. Consulte a sus profesores.

 Deseo trabajar mientras estudio.

Existen colegios a tiempo parcial o por correspondencia. En el colegio a tiempo parcial existen horarios diurnos y nocturnos. Los cursos por correspondencia, se estudian en casa con material didáctico, presentando reportes, con asistencia en días feriados. Existen escuelas en que la graduación no es por año lectivo sino por créditos.

 No puedo continuar estudiando por problemas financieros.

Existen varios tipos de becas para ayudar en los gastos escolares como: Shiga-ken Shogaku Shikin, Saint Josef Shogaku ikuei kikin, ayudas de instituciones particulares o municipales. Consulte a la escuela donde estudia, o a la respectiva institución o Comisión Educativa de la Provincia de Shiga. Hay también préstamos privados (*Kyoiku Loan*).

Datos

1. Acerca de los cursos de escuelas secundarias superiores provinciales en Shiga.

[Diseño de mi propio sueño ~ Característica de las escuelas secundarias superiores provinciales en Shiga] (Comité de Educación de Shiga)

2. Colegios de secundaria superiores privados en Shiga otros y colegios técnicos profesionales

3. Lugares de los colegios de secundaria superiores provinciales en Shiga

*3 y 4 ahiba: extracto del 1 al 3 del 「Vida escolar de la escuela secundaria y el camino del futuro」 edición del año 2022. (La sociedad de Shiga de investigadores de la escuela secundaria, sección encargada de orientar el camino del futuro)

4. Sectores de Atención para los Extranjeros/ tradutores en Shiga

5. Clases de Japonés en Shiga

6. Grupos de estudios y juegos para los niños

Acerca de los cursos de escuelas secundarias superiores provinciales

1 Programa centrado en la educación general (curso regular)

* A partir del año fiscal de 2025 se creará un nuevo programa, distinto del curso regular, centrado en la educación general.

- Departamento de Estudios Generales / Curso de Exploración Forestal 【Secundaria Superior Ika】
- Curso de cocreación Mirai 【Secundaria Superior Moriyamakita】

(1) Características del curso regular

- Enseñanza regular.....Mejorar el conocimiento básico y desarrolla la capacidad básica necesaria para su camino al futuro.
- Contenido de los estudios.....Enseñar principalmente asignaturas y materias comunes. También hay colegios que tienen materias especializadas.
Asignaturas comunes: Japonés, Geografía y Historia, Estudios cívicos, Matemática, Ciencia, Educación física, Artes, Lengua extranjera, Estudios domésticos, Informática
- Tipo de áreas.....Hay 2 tipos de áreas que son el área de Humanidad y el área de Ciencias. Puede escoger de acuerdo a lo que desea estudiar en el futuro.
- Estudio según el nivel de conocimiento...Hay colegios que dividen las clases según el nivel de conocimiento especialmente en el curso de matemática e inglés, dependiendo de la situación de cada alumno.
- Acerca de los tipos de cursos del Curso Regular
Hay colegios superiores con cursos regulares para que los alumnos obtengan un conocimiento amplio y para que puedan desenvolverse mejor. Y de esta manera puedan avanzar hacia un futuro mejor.
 - Curso de Educación Física • • • 【Ibuki】 【Echi】 【Minakuchi】
 - Curso de Internacionalización • • • 【Kitaotsu】 【Minakuchi】
 - Curso de Inglés • • • 【Maibara】
 - Curso de Música • • • 【Echi】
 - Curso de Asistencia en Bienestar Público y Salud • • • 【Ishibe】
 - Curso de Ciencia Global "Global Science Course" • • • 【Hikone-Higashi】

(2) Características del Curso de Exploración Forestal 【Secundaria Superior Ika】

- Aprovechando el rico entorno natural y los recursos forestales de la región norte de la prefectura de Shiga, se utiliza el concepto de aprender en el bosque para cultivar el gusto por la vida de los alumnos junto con la comunidad local. También desarrolla recursos humanos que contribuyen a construir una sociedad sostenible y una vida enraizada en el lago Biwa, así como una sociedad orientada al reciclaje en la que coexisten las personas y la naturaleza.

(3) Características del curso de Cocreación Mirai 【Secundaria Superior Moriyamakita】

- Su objetivo es fomentar el gusto por la vida, incluyendo la autonomía, la colaboración y la capacidad de comunicación, así como desarrollar las habilidades de cocreación.
Proporciona un entorno en el que los alumnos pueden experimentar el placer de aprender a través de una amplia variedad de experiencias reales prácticas y mediante el método de ensayo y error.

2 Curso Especializado

- En el curso especializado se toma mucho en cuenta su interés y deseo de cada niño y trata de utilizar su habilidad de cada uno de ellos.
- En el curso especializado además de estudiar los estudios de cursos regulares, y tienen cursos especializados siguientes en el cual pueden obtener conocimientos más técnicos.

(1) Cursos de Agricultura

- Curso de Agricultura... Area de Ciencia animal (la administración de la cría del ganado y animales de compañía (mascotas), Area de producción de alimentos (el cultivo de productos agrícolas y la operación de maquinaria pesada, y Area de promoción de alimentos agrícolas (producción, procesamiento, difusión y venta de los productos agrícolas regionales) **[Nagahama Nogyo]**
Areas relacionadas con la técnica y conocimientos básicos en cuanto a la producción de productos agrícolas **[Konan Nogyo]**
Cuestiones relacionadas con la administración agrícola, la biotecnología; cultivo del arroz, hortalizas, árboles frutales y flores; la cría del ganado. **[Yokaichi Minami]**
- Curso de Alimentos...Referente a la fabricación, distribución y venta de los productos agrícolas elaborados y de los productos ganaderos procesados. **[Nagahama Nogyo] [Konan Nogyo] [Yokaichi Minami]**
- Curso de Horticultura... Areas relacionadas a la producción, distribución y manera de uso de hortalizas, árboles frutales y flores. **[Nagahama Nogyo]**
- Curso de Jardinería... Areas relacionadas con la técnica y conocimientos básicos en cuanto a utilización, producción y venta de árboles y flores. **[Konan Nogyo]**
- Curso de Diseño floral y paisajístico...
Areas relacionadas con la técnica de jardinería, topografía, etc. y conocimientos básicos de planificación urbana y diseño del desarrollo regional, etc. en consideración de la ecologización del medio ambiente. **[Yokaichi Minami]**

(2) Curso de Ingeniería

- Curso de Mecánica...Estudio acerca de los conocimientos y las técnicas básicas de la ingeniería mecánica. Estudio acerca de los servicios mecánicos, orientación en el trabajo, supervisión y administración. **[Hikone Kogyo] [Hachiman Kogyo] [Seta Kogyo] [Hikone Kogyo (Sistema de horario parcial)]**
- Curso de Electricidad... Cuestiones relacionadas al principio, generación, transmisión y uso de la electricidad. Cuestiones en relación a los negocios de fabricación, administración, operación, mantenimiento y servicio técnico relacionados a la electricidad. Cuestiones en relación al ahorro de energía. Cuestiones en relación al programa y mecanismo de las computadoras, la innovación de la técnica mecatrónica, etc. que controla las máquinas por computadora. Cuestiones en relación a técnica informática como la comunicación de datos. **[Hikone Kogyo] [Hachiman Kogyo] [Seta Kogyo]**
- Curso de Química Industrial...Estudio acerca del manejo de los aparatos y la administración, investigación, servicios técnicos del campo químico. También se estudia acerca de la biotecnología. **[Seta Kogyo]**
- Curso de Arquitectura...se estudia diseño, técnica de construcción de casas de madera, edificios de muchos pisos; diseño y equipos de aire acondicionado, equipamiento de suministro, desagüe y preventivas de desastres. Diseños, técnica de construcción de calles, puentes y ferrocarril etc. **[Hikone Kogyo]**
- Curso de Química del Medio ambiente...
Estudios, experimentos y acerca de los análisis del medio ambiente, protección del medio ambiente, producción y el reciclaje. **[Hachiman Kogyo]**
- Curso de Maquinaria y Electricidad...Cuestiones relacionadas con la técnica y conocimientos básicos en cuanto a maquinaria y electricidad. Cuestiones relacionadas a la técnica de mecanizado y técnica de supervisión de las instalaciones eléctricas. **[Seta Kogyo (Sistema de horario parcial)]**

(3) Curso de Comercio

- Curso de Comercio...Estudio de marketing y gestión empresarial, trabajo de oficina y manejo de equipos informáticos como el ordenador. **【Hachiman Shogyo】**
- Curso de Información...Estudio acerca del conocimiento de la utilización de la computadora y el trabajo de oficina, el proceso de los datos y la técnica de la programación. **【Hachiman Shogyo】**
- Curso de Economía Internacional...Estudio acerca de la economía, cultura e idioma de los países extranjeros. Orientación acerca de la sociedad internacional y motivación en la creatividad. **【Hachiman Shogyo】**
- Curso de Business Integral...Educación acerca del conocimiento y técnicas del business, circulación, contabilidad, información y la sociedad internacional. **【Otsu Shogyo】**
- Curso de Información de Sistema...Estudio acerca de los análisis, elaboraciones y expediciones de la información tecnológica (IT) y la computadora. **【Otsu Shogyo】**

(4) Cursos de Servicios Domésticos

Curso de Servicios Domésticos...Acerca de los servicios domesticos, ocupaciones y industrias relacionadas. Aún, ropas, comida y cuidados de niños. **【Otsu】**

(5) Curso de Ciencias y Matemáticas

Curso de Ciencias y Matemáticas...Estudio para obtener conocimientos profundos y creatividad acerca de la ciencia natural y matemáticas. **【Maibara】 【Zeze】**

(6) Curso de Educación física

Curso de Educación física...Estudio para obtener conocimiento de alto nivel acerca de la educación física y técnica de movimiento. **【Kusatsu Higashi】**

(7) Curso de Música

Curso de Música...Estudio acerca del conocimiento y la técnica básica de la música como especialistas de música. **【Ishiyama】**

(8) Curso de Bellas artes

Curso de Bellas artes...Estudio acerca del conocimiento básico y técnica especializada del arte. **【Ritto】**

(9) Curso de investigación literaria y científica

Curso de investigación literaria y científica... Estudio acerca de capacidad del raciocinio científico y literario, capacidad de idioma y conocimiento y cultura personal. **【Takashima】**

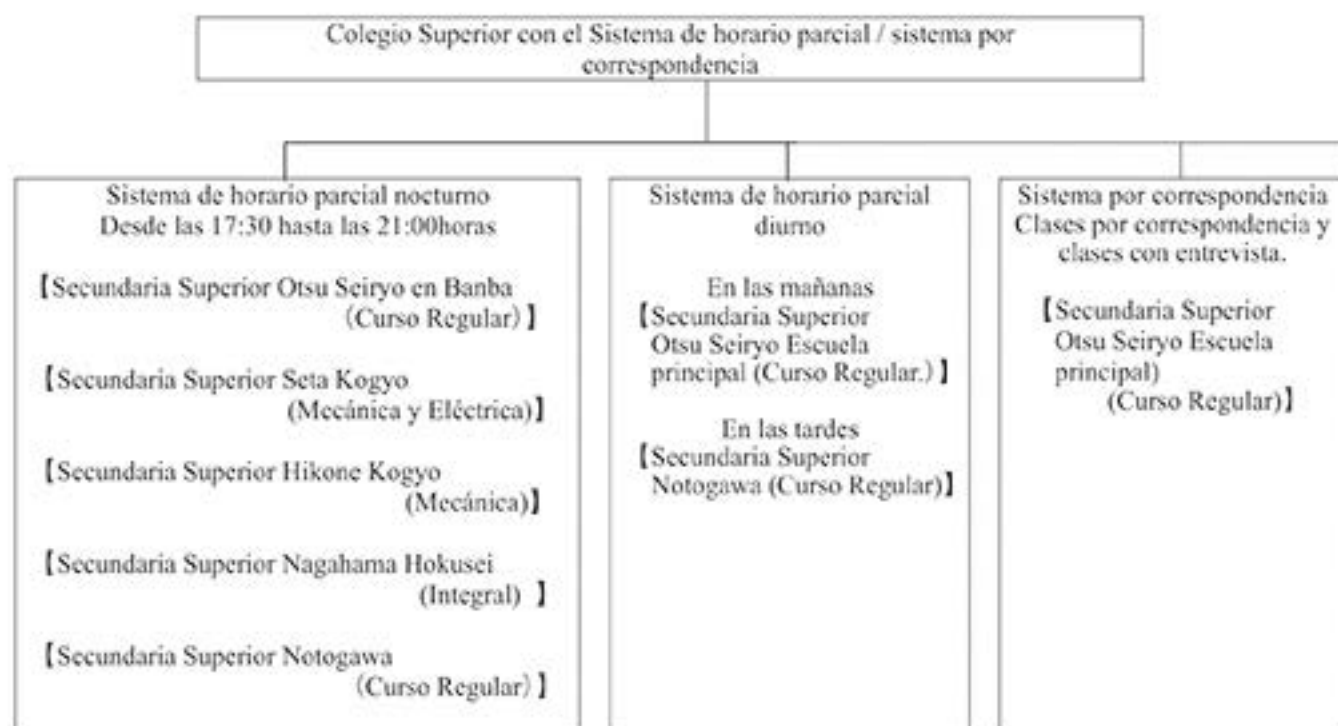
3 Curso de Estudio Integral

Cada alumno puede escoger los cursos que desea y estudiar los cursos regulares y también los cursos especializados. Se dividen las clases de acuerdo al camino que desea en el futuro.

【Nagahama Hokusei】 【Hikone Shosei-kan】 【Kokusai Joho】 【Adogawa】 【Hino】 【Konan】 【Shigaraki】
【Nagahama Hokusei(Sistema de horario parcial)】

4. Educación con el Sistema de horario parcial y sistema por correspondencia

Puede estudiar mientras trabaja



Sistema de horario parcial :

Hay dos tipos de horarios que son Sistema de horario parcial diurno y nocturno, ambos son para personas que desean estudiar mientras trabaja, o que tienen otros objetivos a parte de estudiar. Si obtienen los créditos necesarios, puede obtener el título de graduación del colegio superior en 3 años.

Sistema por correspondencia :

No se realiza ningún tipo de exámenes para el ingreso del alumno.
Este colegio es dirigido a las personas que no pueden venir todos los días a la escuela a recibir las clases por motivos familiares, trabajo o por el estado físico de la persona.
Puede obtener el título de graduación de la secundaria superior, estando más de 3 años estudiando y obteniendo los créditos necesarios.
Hay 3 formas de estudios que son: reporte (presentar las tareas), schooling (orientación a través de la entrevista) y exámenes.

Colegios de secundaria superiores privados de la prefectura y colegios técnicos profesionales

○Escuela secundaria superior privada (Sistema diurno)

Nombre del colegio	Asignatura	Localidad	Estación
Hieizan	Regular	Otsu-shi Sakamoto 4-3-1	Kōhen-Otsu JR Hieizan-Sakamoto
Shiga Tanki Daigaku Fuzoku	Regular	Otsu-shi Asahigaoka 1-18-1	JR Otsu
Kosen Catholic	Regular	Kusatsu-shi Noji-cho 178	JR Minamikusatsu
Omi	Regular	Hikone-shi Matsubara-cho	JR Hikone
	Exploración Global	Oguromae 3511-1	
Omi Kyodaisha	Regular	Omihachiman-shi Ichii-cho 177	JR Omihachiman
	Comunicación Internacional		
Shiga Gakuen	Regular	Higashiomi-shi Tatebe-ki-cho 520-1	Omitetsudo Yokaichi
	Enfermería		
Hikone-sogo	Integral	Hikone-shi Serikawa-cho 328	JR Hikone Omitetsudo Hikone Serikawa
	Creación de alimentos		
Ritsumeikan Moriyama	Regular	Moriyama-shi Miyake-cho 280	JR Moriyama
Ayaha	Regular	Kusatsu-shi Nishishibukawa 1-18-1	JR Kusatsu
Kofuku no Kagaku Gakuen Kansai	Regular	Otsu-shi Oginosato-higashi 2-16-1	JR Ogoto-Onsen

○Escuela secundaria superior privada (Sistema de horario parcial)

Nombre del colegio	Asignatura	Diurno, nocturno	Localidad	Estación
Ayaha	Regular	Diurno	Kusatsu-shi Nishishibukawa 1-18-1	JR Kusatsu
	Culinaria	Diurno		

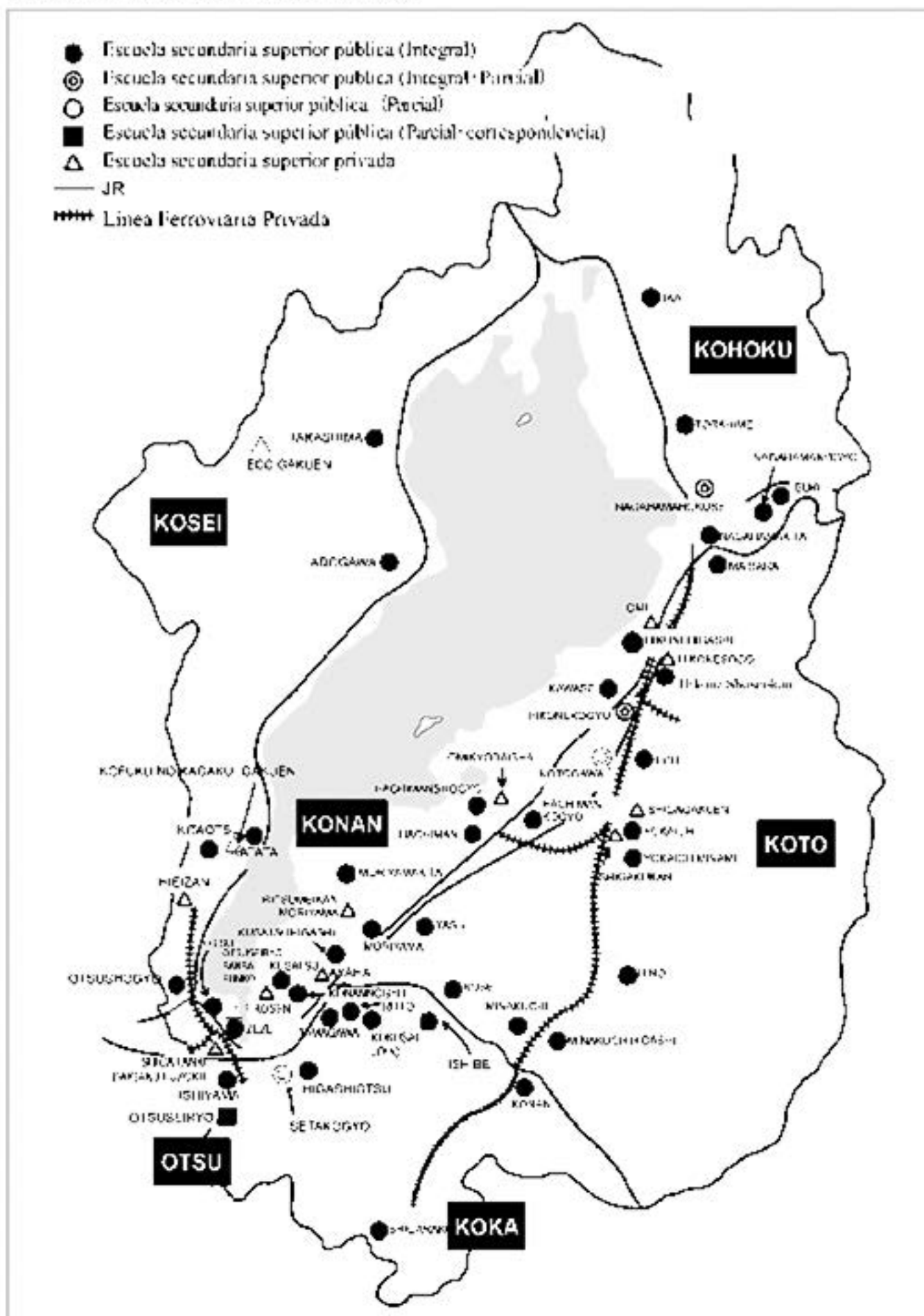
○Escuela secundaria superior con el sistema por Correspondencia y Sistema de créditos

Nombre del colegio	Asignatura	Localidad	Estación
Ayaha	Regular	Kusatsu-shi Nishishibukawa 1-18-1	JR Kusatsu
Shigakukan	Regular	Higashiomi-shi Yokaichi Nonomiya-cho 2-30	Omitetsudo Yokaichi
ECC Gakuen	Integral	Takashima-shi Imazu-cho Mukugawa 512-1	JR Omi-imazu

○ Instituto Nacional Tecnológico (en redor de Shiga)

Nombre del colegio	Asignatura	Localidad
Maizuru	Ingeniería Mecánica, Ingeniería Informática Eléctrica, Ingeniería en Sistemas de Construcción, Ingeniería de Control Electrónico.	Kyoto-fu Maizuru-shi
Nara	Ingeniería Mecánica, Ingeniería Eléctrica, Ingeniería Química y Materiales, Ingeniería Informática, Ingeniería de Control Electrónico.	Nara-ken Yamato Koriyama-shi
Gifu	Ingeniería Mecánica, Ingeniería Informática Eléctrica, Ingeniería Ambiental Urbano, Arquitectura, Ingeniería Control Electrónico	Gifu-ken Motosu-shi
Suzuka	Ingeniería Mecánica, Ingeniería Electrónica, Bioquímica aplicada, Ingeniería de Materiales, Ingeniería Informática Electrónica.	Mie-ken Suzuka-shi
Fukui	Ingeniería Mecánica, Ingeniería Eléctrica-Electrónica, Ingeniería en Materias, Ingeniería Ambiental Urbano, Ingeniería Informática Electrónica.	Fukui-ken Sabae-shi

Escuelas secundaria superiores en Shiga



Sectores de Atención para los Extranjeros / Traductores en Shiga

Abreviatura y significado en esta tabla: **jpn**=Japonés, **por**=Portugués, **esp**=Español, **ing**=Inglés, **vie**=Vietnamita, **chi**=Chino, **tgl**=Tagalo,

TCI=equipos de interpretación AI y la interpretación a distancia

Área	ventanilla de consulta		idiomas	días y horario		contacto	
Otsu Shi	municipalidad / Kikakuchoseika		ing / TCI	lun a vie	9:00 - 17:00	077-536-5612	
	OIGA Consulta Individual Gratuita p/ Extranjeros (Asuto Hamaotsu)		jpn	2.º mié 17:30 - / 18:15 - / 19:00 - (se requiere reserva)		077-525-4711	
Hikone Shi	Centro de Consultas para Extranjeros de Hikone	municipalidad Honkan 3.º piso - Jinken Seisakuka	por / ing / TCI	lun a vie	9:00 - 16:45	0749-30-6113	
			chi	mar / vie (mié)			
			vie	mar / jue / vie			
		Chuocho Bekkan 1.º piso	ing / TCI	lun a vie		0749-22-5931	
Nagahama Shi	municipalidad / Shiminka		por / esp / ing / TCI	jue	9:00 - 19:00	0749-65-8711	
				lun a mié / vie	9:00 - 16:45		
			vie	mar	13:00 - 16:45		
	Tabunka Kyosei Kokusai Bunka Koryu House GEO	jue	13:00 - 19:00				
	Tabunka Kyosei Kokusai Bunka Koryu House GEO		jpn	todos los días excepto jue	10:00 - 18:00	0749-63-4400	
Omiachiman Shi	Asociación Internacional de Omiachiman (municipalidad 2.º piso)		por / ing / TCI	lun a vie	9:00 - 16:45	0748-26-7092	
Kusatsu Shi	municipalidad 2.º piso / Machizukuri Kyodoka		ing / TCI	lun a vie	9:00 - 16:00	077-561-2337	
Moriyama Shi	Asociación de Internacional de Moriyama (Moriyama Shimin Koryu Center)		ing / TCI (consulta)	lun a vie	9:00 - 16:30	077-583-4553	
Ritto Shi	RIFA (municipalidad 3.º piso)		por	mié	13:00 - 17:00	077-551-0293	
Koka Shi	municipalidad / Shimin Katsudo Suishinka		por / esp / TCI	lun a vie	8:30 - 17:15	0748-69-2146	
			vie	lun/ mar / jue / vie	10:00 - 17:00		
				mie	10:00 - 14:00		
		municipalidad / Kosodate Seisakuka		por / esp /TCI	lun a vie	9:00 - 16:00	0748-69-2176
		municipalidad / Seikatsu Shienka		por / esp /TCI	lun a vie	8:30 - 17:15	0749-69-2158
	KIS (Kokashi Tabunka Kyosei Center)		por / esp / ing /TCI	mar a dom	9:00 - 17:00	0748-70-3721	
Yasu Shi	municipalidad / Sogo Choseika y en cada sección		TCI	lun a vie	8:30 - 17:15	077-587-6039	
	YIFA (municipalidad Minami Bekkan)		ing	lun a vie	9:00 - 17:00	077-586-3106	
Konan Shi	municipalidad Higashi Chosha1.º piso / Jinken Yogoka		por / TCI	lun a vie	8:30 - 17:15	0748-71-2354	
	KIA (municipalidad Nishi Chosha 4.º piso)		por / TCI / vie (1 vez / mes)	lun a vie	8:30 - 17:00	0748-69-7530	
Takashima Shi	Asociación Internacional de Takashima (Imazuhigashi Community Center)		ing / vie	indeterminado (se requiere reserva)		0740-20-1180	
Higashiomi Shi	municipalidad Shinkan / Shimin Seikatsu Sodanka		por / TCI	lun a vie	9:00 - 17:00	0748-24-5521	
Maibara Shi	municipalidad Santo Shisho / Chiki Shinkoka		por / TCI	lun a vie	9:00 - 16:45	0749-53-5172	
	Asociación Multicultural de Maibara (Santo Shisho Bekkan 2.º piso)		por	lun a vie	9:00 - 16:45	0749-56-0577	
			chi	lun a jue	9:00 - 15:00		
Hino Cho	municipalidad / Juminka		por / TCI	lun / mié / jue	9:00 - 17:00	0748-52-6571	
Aisho Cho	municipalidad Echigawa Chosha / Mirai Soseika		por / TCI	lun / mar / vie mié / jue	8:30 - 17:15 8:30 - 16:30	0749-29-9046	
Shiga Ken	SIA Centro de Información para Extranjeros de Shiga		por / esp / ing / vie / tgl / TCI	lun a vie	10:00 - 17:00	077-523-5846	

Clases de Japonés en Shigaken (datos a 1/oct/2025)



area	nombre de las clases	lugar	días y horarios	contacto
Otsu	OIGA Hamatsu Kyoshitsu	Otsushi Kokusai Koryu Salon	vie @13:00 - 14:30 @19:00 - 20:00	077-525-4711
	OIGA Katata Kyoshitsu	Katata Community Center	jue 10:00 - 11:45	
	Nihongo no Kai	Otsu Kominkan	jue 10:00 - 12:00	090-1479-5468
	Omri Nihongo Fureai Club	Setakita Kominkan	sáb 19:30 - 21:10	077-523-1061
	Tabunka Kyosei Shien Club	Seta Kominkan 2.º piso	vie 19:00 - 20:30	077-543-9414
Hikone	Weekday Nihongo Kyoshitsu	Innovation Office Nayashichi	lun a vie @ 9:30 - 10:50 @11:00 - 12:20 @13:30 - 14:50 @15:00 - 16:20	070-5661-7345
Nagahama	Nagahama Unesco Kyokai Nihongo Kyoshitsu	Kokusai Bunka Koryu House GEO	mié / sáb 19:00 - 20:30	0749-65-6552
	Tanoshii Nihongo		mar 18:30 - 20:00	0749-63-4400
Omihachiman	Nihongo Koryu Kyoshitsu Tanpopo	Kaneda Community Center	sáb 19:00 - 21:00	0748-26-7092
	Nihongo Koryu Kyoshitsu Azuchi	Azuchi Community Center		
	Nihongo Koryu Kyoshitsu Nakayoshi	Kaneda Community Center	mié 10:00 - 11:30	
Kusatsu	Olive	Kirarie Kusatsu	sáb 19:00 - 20:40	077-565-9215
	SHIPS Nihongo Kyoshitsu	Tabunka Kyosei Shien Center	mié / vie 10:30 - 12:00	077-561-5110
	KIFA Nihongo Hiroba Kizuna	Ritsumeikan Daigaku BKC	sáb 10:20 - 12:00	077-561-2322
Moriyama	Moriyama Nihongo Kyoshitsu	Moriyama Shimin Koryu Center	1.º a 4.º sáb 10:00 - 11:50	077-583-4653
	Nihongo Salon		lun a vie 10:00 - 12:00	090-8648-9749
Ritto	RIFA Nihongo Kyoshitsu	Community Center Daiho	2.º y 4.º sáb / 3.º dom 10:15 - 11:45	077-551-0293
Koka	KIS Ninja Nihongo Kyoshitsu	Minakuru Plaza	sáb 19:30 - 21:10	0748-63-8728
	KIS Nihongo Kyoshitsu Niji	Maroom / Minakuru Plaza	lun 14:00 - 15:30	
	Hajimete no Nihongo	Minakuru Plaza	se requiere confirmación	0748-70-3721
Yasu	YIFA Nihongo Kyoshitsu	Yasushi Kokusai Kyokai	consulta posible	077-586-3106
Konan	KIA Nihongo Kyoshitsu Ishibe	Ishibe Machizukuri Center	lun 14:00 - 15:30 jue 19:00 - 20:30	0748-69-7530
	KIA Nihongo Kyoshitsu Mito	Mito Community Center	sáb 18:30 - 20:00	
	Caminando	Mikumo Chiki Jinken Fukushi Shimin Koryu Center	lun / mié 19:00 - 21:00	090-9977-0875
Takashima	Takashimashi Kokusai Kyokai Nihongo Kyoshitsu	Imazu-higashi Community Center	consulta posible	0740-20-1180
	Nihongo de Hanaso	Shin'asahi Kominkan	1 vez / mes (se requiere confirmación)	
Higashiomi	Yokaichi Nihongo Kyoshitsu Volunteer Group	Higashiomi Kokusai Koryu Kyokai	sáb 13:30 - 15:00 1.º a 3.º dom 13:30 - 15:00	050-5802-9606
	Notogawa Nihongo Kyoshitsu	Notogawa Community Center	1.º a 3.º dom 13:30 - 15:00	
Maibara	Maibarashi Nihongo Kyoshitsu	municipalidad Santo-shisho Bekkan	sáb 9:30 - 11:00	0749-56-0577
Aisho	Aishocho Kokusai Kyokai Volunteer Nihongo Kyoshitsu	Echigawa Kominkan	sáb / dom @10:00 - 11:30 @13:30 - 15:00 @15:15 - 16:45	070-5593-1769
Toyosato	Nihongo Yemikaki Kyoshitsu	Toyosatocho Rinpokan	2.º sáb / 4.º sáb 14:00 - 16:00	0749-35-0611
online	ONRITANS	online	lun a vie / consulta posible	satorubox@gmail.com

Grupos de estudios y juegos para los niños

En Shigaken existen varios grupos donde los niños extranjeros pueden estudiar, jugar y almorzar juntos

(datos a 1/oct/2025)



	nombre del grupo	contenido	lugar	periodo	información en:
Otsu	Hiyori Terakoya Otsu	apoyo de estudio escolar / estudio para pruebas de ingreso / un lugar donde sintanse confortables	Seta Kominkan 2.º piso	sáb 10:00 - 12:00	hiyori_o2@yahoo.co.jp
	Grupo de Estudios Multiculturales Half / half	apoyo de estudio escolar / un lugar donde sintanse confortables	Clases de Educación Adaptada Half Step	sáb 18:00 - 19:00	half.step.info@gmail.com tel: 077-543-8565
	Child Village	lugar alternativo para niños y adultos	Centro de Intercambio de Residentes y Desarrollo Comunitario de Yamanaka Hiedaira Komorebi	4º sáb del mes 10:00 - 16:00	t-hirano@po.kbu.ac.jp
Hikone	Hikone Unesco Kyokai Kodomo Nihongo Kyoshitsu JUMP	apoyo de estudio escolar, aprendizaje del japonés y cultura japonesa	Higashichiku Kominkan	1.º, 3.º y 4.ºsáb 10:00 - 11:30	Asoc. UNESCO de Hikone tel: 0749-24-7974
Nagahama	Kodomo Gakushu Club (club de aprendizaje para niños)	apoyo de estudio escolar (principalmente a niños de primaria)	Tabunka Kyosei Kokusai Bunka Koryu House GEO	sáb 10:00 - 11:30	tel: 0749-63-4400 geo@city.nagahama.lg.jp
Omihachiman	World Amigo Club	apoyo de estudio escolar / orientación de japonés / un lugar donde sintanse confortables	Kaneda Community Center	sáb 10:00 - 12:00 4 veces en vacaciones de verano, 1 vez en vacaciones de invierno	world.amigo.club@gmail.com
	Clases Extraescolares Amigo	asistencia para acceder al bachillerato, apoyo de estudio del japonés	Instalación educativa municipal Manabee o antiguo salón de actos educativos	1 vez por semana	
	Kanchan no Chiisana Ie	consulta de aprendizaje / apoyo de estudio escolar	Kanchan no Chiisana Ie	consultar	tel: 090-3708-3315 srmq61299@nifty.eonet.ne.jp
Moriyama	Kodomo no Hiroba (club de aprendizaje del japonés para niños de Moriyama)	apoyo de estudio escolar / aprendizaje del japonés	biblioteca de Moriyama (shukaishitu 2)	3 sáb al mes 10:00 - 12:00	tel: 090-9977-0875 (tratar con Okumura)
Koka	Nanairo Kyoshitsu	apoyo de estudio escolar (solamente a niños de primaria)	Kokashi Tabunka Kyosei Center	jue / vie 16:00 - 18:00	Kokashi Tabunka Kyosei Center tel: 0748-70-3721
Konan	Caminando	aprendizaje del japonés / apoyo de estudio escolar	Mikumo Chiki Jinken Fukushi Shimin Koryu Center	lun y mié 19:00 - 21:00	el: 090-9977-0875 (tratar con Okumura)

	nombre del grupo	contenido	lugar	periodo	información en:
Konan	① Caminho Kyoshitsu ② Caminho Kyoshitsu	① Español como lengua materna ② Portugués como lengua materna I / II	Mito Community Center	① sáb 9:30 - 11:00 ② 18:00 - 19:30 I : mar II : jue	Asoc. Internacional de Konan tel: 0748-69-7530
Higashiomori	Encontros para estudiar japonés Nakayoshi	aprendizaje del japonés para niños de primaria y secundaria básica / apoyo de estudio escolar	Fukushi Center Heartpia	sáb 14:00 - 16:00	Consejo de Educación de Higashiomori –Sede de Colaboración Escolar en Sección de Aprendizaje Permanente tel: 0748-24-5672
	Prebásica de Higashiomori	apoyo de estudio escolar para niños que ingresan en la primaria en el próximo año fiscal	Higashiomori Bunkakoryu Center Yokaiichishi Kita Shogakko	sáb 14:00 - 16:00 (dic. – mzo.)	

Comedores multiculturales para los niños, etc.

	nombre del grupo	contenido	lugar	período	información en:
Kusatsu	Centro de Apoyo Multicultural SHIPS	comedor multicultural para los niños	Centro de Apoyo Multicultural SHIPS 1er piso	2.º y 4.º sáb 11:00 - 14:00	tel: 077-561-5110
Omihachiman	Kanchan no Chisana le	reuniones de intercambio multicultural y comunitario (comedor para los niños)	Azuchi Community Center	10 veces al año 10:30 - 12:15	tel: 090-3708-3315



FONTES:

“Guía para ingresar en la escuela secundaria superior en la provincia de Shizuoka”
(publicado por Hamamatsu NPO Network Center)

“Caminos para la elección de la carrera futura”
(publicado por Delegación Educativa de la Prefectura de Osaka)

“Informativo en 10 idiomas Mimitaro”
(Asociación Internacional de Shiga)

“Chugaku seikatsu to shinro 2013, Monbukagakusho gakushu shidoyoryo junkyo Shiga”
(Shigaken chugakko kyoiku kenkyukai shinro shidobukai Nihon shinroshido kyokai
kyohen)

※ Este documento es una edición revisada para 2025 basándose en los documentos ahiba, de la
“Reunión de Orientación Educativa 2005”, que se editó y publicó en julio de 2005.

Reunión de Orientación Educativa

OCTUBRE DE 2025

◆ 18ª EDICIÓN

Editado por la Asociación Internacional de Shiga

〒520-0801 OTSUSHI NIONOHAMA 1-1-20 PIAZZAOHMI 2 PISO.

TEL 077-526-0931 FAX 077-510-0601 E-mail info@s-i-a.or.jp

URL <https://www.s-i-a.or.jp>

: <https://www.facebook.com/siabiwako>



◆ 1ª EDICIÓN (2005)

Centro de Apoyo para la Comunidad extranjera. Network- Comité para la Reunión de Orientación Educativa- Comité de Educación de la Prefectura de Shiga